

だい か
第9課

ごみを 出す

Taking out the Trash

もくひょう
目標 Goals

- 1 ちいき 地域の ごみの だし方が わかる

Understanding local rules concerning taking out the trash

- 2 ごみを ぶんべつ 分別する ことが できる

Separating trash correctly

- 3 ごみの だし方が わからない とき、近所の 人に 聞く ことが できる

Asking neighbors how to take out the trash when you don't understand

- 4 おおがた 大型ごみを 出す ことが できる

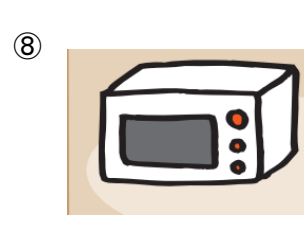
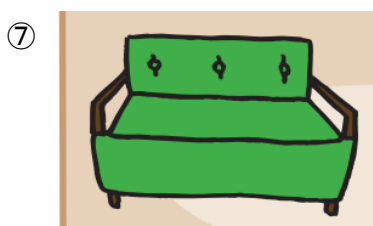
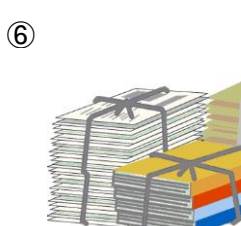
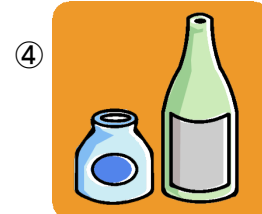
Taking out oversize trash

かつどう1 ごみを ^{ただ}正しく ^だ出す

Activity 1: Disposing of trash correctly



①～⑧は ^{なん}何ですか。どのように ^す捨てますか。 ⑨、⑩は ^{なん}何ですか。





できますか。
Can you?

ごみの ルールが わかる
Understand the rules for trash?

はい

いいえ

ステップ1

ごみを ^わ分ける ことが できる
Separate trash correctly?

はい

いいえ

ステップ2

ごみの ^{ぶんべつ}分別について ^き聞く ことが できる
Ask about trash separation?

はい

いいえ

ステップ3



ごみを ^{ただ}正しく ^だ出す ことが できた!!
I was able to take out the trash correctly!!

ことば・ひょうげん Words & Phrases

◆ごみ ・ごみを ^だ 出します ・ごみを ^す 捨てます	Trash ・ To take out the trash ・ To throw away the trash
◆分別 ・ごみを ^{ぶんべつ} 分別します／ ^わ 分けます。	(trash) separation ・ To separate the trash
◆燃えるごみ	Burnable trash (paper products etc.)
◆燃えないごみ	Non-burnable trash (razors etc.)
◇缶・びん・ペットボトル	Cans and glass and plastic bottles
◇容器包装プラスチック	Plastic packaging
◇資源ごみ	Material resource trash (metals, etc.)
◆生ごみ	Raw trash
◆ペットボトル	Plastic bottle (“PET” meaning Poly Ethylene Terephthalate)
◆(お)さら／コップ	Plate / Cup
◇家具 ソファ／テーブル／ ^{つくえ} 机／いす	Furniture Sofa / Table / Desk / Chair
◇電子レンジ	Microwave oven
◆ごみステーション／クリーンステーション	Trash station / Clean station
◆曜日 🗓️生活でよく使うことば 6. 「カレンダー」	Day of the week 🗓️Useful Language: 6. Calendar
◆ごみ袋 →ごみ袋に ^{ぶくろ} ごみを ^い 入れます	Trash bag To put the trash away into a trash bag
* これを ^す 捨てたいんですが、_____ですか。 もえるごみ	* I want to throw this away. Is it <u>burnable</u> ?

ステップ1

＜ごみの ルールを 知る＞

＜Knowing the rules for trash＞

せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 1 Daily Life Guide 1

かんじ
これだけ漢字!! This Kanji Only!

★みなさんの 町の ごみの ルールを 書いて ください。

Please write the rules for trash in your community

①どこに ごみを 出しますか。	
②いつ 出しますか。	も 燃えるごみ： も 燃えないごみ： ようきほうそう 容器包装プラスチック： かん 缶・びん・ペットボトル：
③何に ごみを 入れますか。	
④どこで ごみ袋を 買いますか。	
⑤何時から 何時までに 出しますか。	

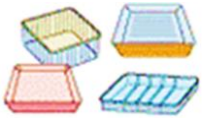
ステップ2

＜ごみを 分ける＞ 〈Separating trash correctly〉

せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 5 Daily Life Guide 5

1) ①～⑩の ごみは どの ごみ袋に 入れますか。

①しょくひんトレイ



②ペットボトル



③おむつ



④スプレーかん



⑤かんでんち



⑥たまごの パック



⑦CD



⑧ぎゅうにゆうパック



⑨あきかん



⑩フライパン



も
燃えるごみ

も
燃えないごみ

ようきほうそう
容器包装 プラスチック

かん
缶・びん・ペットボトル

2) スーパーなどで ^{かいしゅう}回収して くれる ごみは

①から⑩の なかで どれですか。

Label the trash collected at grocery stores properly from ① to ⑩ on the previous page.



★トレーや ^{ようき}容器は ^{きれい}きれいに ^{あら}洗って ^だ出しましょう。

Please clean soiled trays and packaging before throwing

ステップ3

〈ごみの ^{ぶんべつ}分別に ^きついて ^き聞く〉 〈Asking about trash separation〉

A : あのう、すみません。

B : なんですか。

A : *これを ^す捨てたいんですが、 _____ ですか。

もえるごみ

B : はい、それは _____ ですよ。

もえるごみ

A : _____ は いつ だしますか。

もえるごみ

B : _____ ようび (と _____ ようび) です。

げつ

もく




A : そうですね。ありがとうございます。



れい)

①

②

		
も 燃えるごみ	も 燃えないごみ	ようきほうそう 容器包装プラスチック
しゅう かい げつよう もくようび 週 2回 月曜・木曜日	まいしゅう すいようび 毎週 水曜日	まいしゅう かようび 毎週 火曜日



こんなとき どうする？

What do you do in this kind of situation?

きょうは 燃えないごみの 日です。あなたは 小さい CDプレーヤーを 袋に 入れないで 出しました。近所の 人が それを 見て 注意しました。あなたは 何と 言いますか。

Today is the trash disposal day for non-burnable trash. You placed a small CD player in the disposal area without inserting it into a bag. A neighbor saw you and gave you a warning. What do you say?

※A=あなた

.....



A : おはようございます。

近所の 人 : おはようございます。 あっ、CDプレーヤーを 捨てるんですか。

A : はい。

近所の 人 : じゃ、燃えないごみの 袋に 入れなければ なりませんよ。



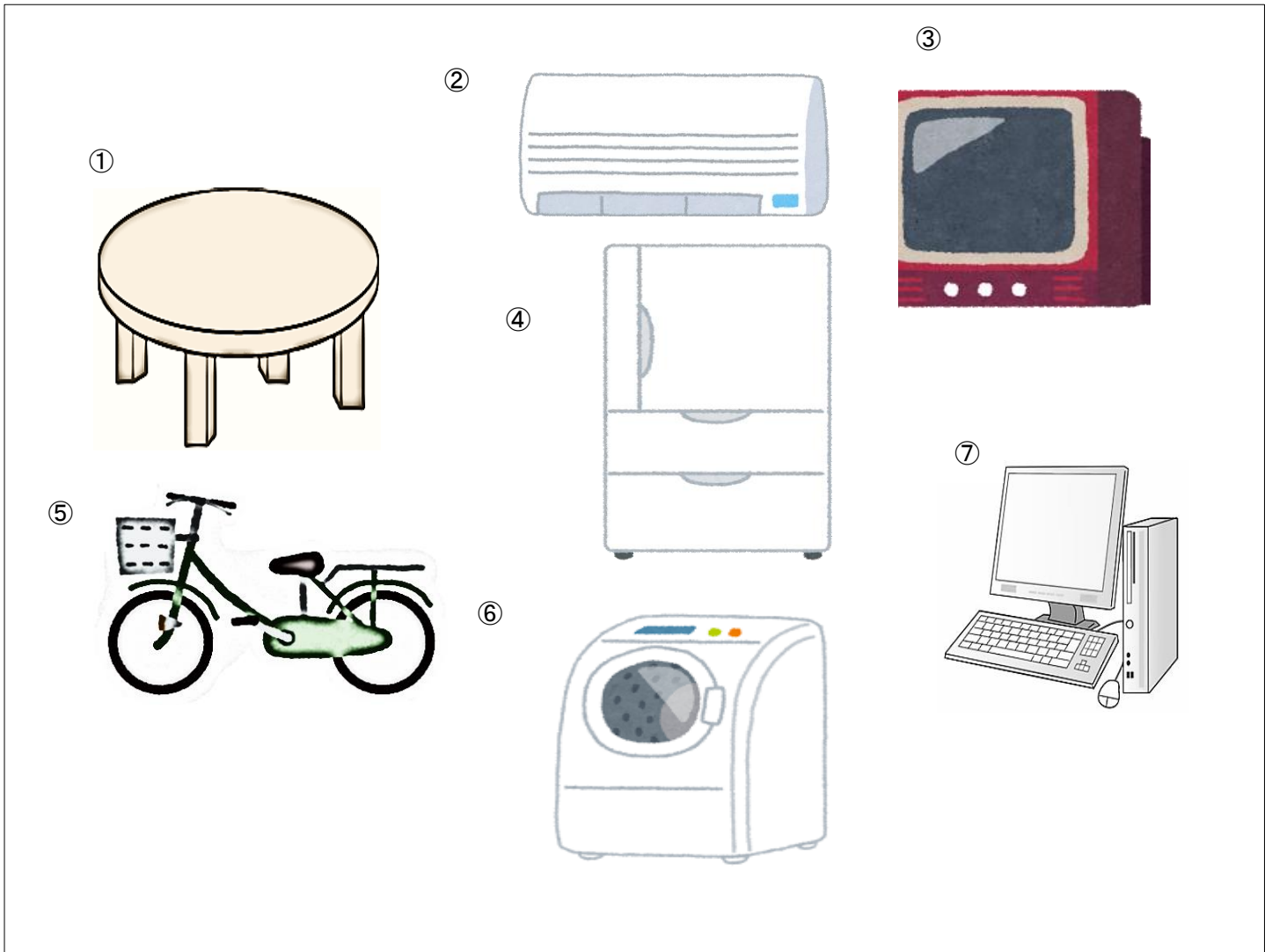
A :



かつどう^{おおがた} 2 大型ごみを^だ 出す
Activity 2: Disposing of oversize trash



(1) ①~⑦は ^{なん}何ですか。日本^{にほん}で ^すどのように 捨てますか。



(2) みなさんの ^{くに}国では ①~⑦を ^すどのように 捨てますか。

(3) みなさんの ^{くに}国と ^{にほん}日本と ^{おな}ごみのルールは ^{ちが}同じですか。違いますか。



できますか。
Can you?

どうやって おおがた 大型ごみを だ 出すか ひと 人に き 聞く ことが できる

Ask how to dispose of oversize trash?

はい

いいえ

ステップ1

おおがた 大型ごみの だ 出し方が かた わかる

Understand how to dispose of oversize trash?

はい

いいえ

ステップ2

おおがた 大型ごみ受付センターに うけつけ れんらく 連絡する ことが できる

Contact the Oversize Garbage Reception Center?

はい

いいえ

ステップ3



おおがた 大型ごみを だ 出す ことが できた !!

I was able to dispose of oversize trash!!

<p>おおがた そだい ◆大型ごみ／粗大ごみ</p> <p>おおがた うけつけ こうべし ※大型ごみ受付センター（神戸市）</p>	<p>Oversize trash</p> <p>※Oversize Garbage Reception Center (Kobe City)</p>
<p>けん ◆シール券</p>	<p>Ticket / Sticker Seal</p>
<p>じてんしゃ ◆自転車</p>	<p>Bicycle</p>
<p>かぐ ◆家具</p> <p>つくえ しよつきだな ほんだな テーブル／机／いす／食器棚／本棚</p>	<p>Furniture</p> <p>Table / Desk / Chair / Tableware shelf / Book shelf</p>
<p>かていでんかせいひん かでん ◆家庭電化製品／家電</p> <p>テレビ／エアコン／冷蔵庫／洗濯機</p>	<p>Household electronic</p> <p>Television / Air-conditioner / Refrigerator</p> <p>Washing machine</p>
<p>◆パソコン</p>	<p>Personal Computer</p>
<p>◆ふとん</p>	<p>Futon</p>
<p>◆スーツケース</p>	<p>Suitcase</p>
<p>しげん ◆資源ごみ</p>	<p>Reusable Items (category of trash)</p>
<p>◆ダンボール</p>	<p>Cardboard</p>
<p>* _____ を 捨てたいんですが・・・。</p> <p>テーブル おおがたごみ</p>	<p>* I want to throw away <u>a table / oversize trash</u>.</p>
<p>* _____ は 大型ごみですから、</p> <p>テーブル おおがた うけつけ でんわ 大型ごみ受付センターに 電話しなければ なり ません。</p>	<p>* Because <u>a table</u> is an oversize trash item, you have to call the Oversize Garbage Reception Center.</p>
<p>* ここに 書いて ありますよ。</p>	<p>* It's written right here.</p>
<p>* いくつですか。／何台ですか。／何枚ですか。</p> <p>せいかつ つか もの かぞ かた 👉生活でよく使うことば 13. 「物の 数え方」</p>	<p>* How many pieces? (machines / flat objects)</p> <p>👉Useful Language:13. How to count things</p>
<p>てすうりょう ◆手数料</p> <p>てすうりょう えん →* 手数料は _____ 円です。</p> <p>300</p>	<p>Handling fee</p> <p>* The handling fee is <u>300</u> yen.</p>
<p>うけつけばんごう ◆受付番号</p> <p>うけつけばんごう ばん →* 受付番号は _____ 番です。</p> <p>3215</p>	<p>Reception number</p> <p>* The reception number is <u>3215</u>.</p>
<p>* _____ に 家の 前に 置いて ください。</p> <p>6がつ15にち</p>	<p>* Please place it in front of your house on <u>June 15th</u>.</p>

ステップ1

<どうやって ^{おおがた}大型ごみを ^だ出すか ^{ひと}人に ^き聞く>

せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 2

<Asking people how to dispose of oversize trash>

Daily Life Guide 2

A : あのう、すみません。* _____ を ^す捨てたいんですが・・・。

テーブル

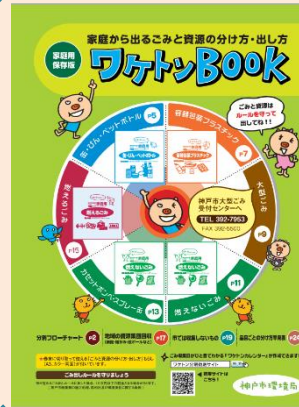
B : * _____ は ^{おおがた}大型ごみですから、

テーブル

^{おおがた}大型ごみ受付センターに ^{うけつけ}電話しなければ ^{でんわ}なりません。

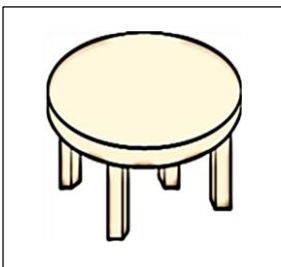
A : そうですか。何 ^{なんばん}番ですか。

B : * ^かここに ^か書いて ^かありますよ。



れい)

1)



2)



3)



ステップ2

〈大型ごみの出し方を 知る〉

せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 2-2

〈Knowing how to dispose of oversize trash〉

☞ Daily Life Guide 2-2

1 _____ を 捨てます。

いす

2 大型ごみ受付センターに 連絡します。

★センターの 人に 何を 言いますか。



① なまえ 名前 ② _____ ③ _____
④ _____ ⑤ _____ ⑥ _____



★センターの 人は 何を 言いますか。



あなたの ごみは・・・

① 300 ^{えん} 円です。(いくら?)

② 3215 ^{ばんごう} 番号は 3215 ^{なんばん} です。(何番?)

③ 6月15日 ^{がつ にち} に ごみを だ 出して ください。(いつ?)

④ 家の前 ^{いえ まえ} に だ 出して ください。(どこ?)

3 スーパーや コンビニで 大型ごみシール券を 買います。

せいかつべんりてちょう
生活便利手帳 2-3

☞ Daily Life Guide 2-3



① 300 ^{えん} 円の おおがた 大型ごみシール券を けん 買います。

Buying a 300 yen oversize trash ticket.

② シールに ばんごう 番号を か 書きます。

Writing the number on the ticket.

③ ごみに シールを だ はります。それから、だ 出します。

Affixing the ticket to the trash then leaving it out.



ステップ3

おおがた うけつけ れんらく
 <大型ごみ受付センターに 連絡する>

<Contacting the Oversize Garbage Reception Center>

A: はい、^{おおがた}大型ごみ^{うけつけ}受付センターです。

B: あのう、すみません。* ^{おおがた}大型ごみを ^す捨てたいんですが・・・。

A: では、^{なまえ}お名前、^{じゅうしょ}ご住所、^{でんわばんごう}お電話番号を ^{ねが}お願いします。

B: ^{なまえ}名前は _____ です。

^{じゅうしょ}住所は _____ です。

^{でんわばんごう}電話番号は _____ です。

A: どんな ^{ごみ}ごみですか。

B: _____ です。
 スーツケース

A: * ^{なんだい}いくつですか。/^{なんまい}何台ですか。/^{なんまい}何枚ですか。 👉生活でよく使うことば 13. 「物の ^{かぞ}数え方」

👉Useful Language: 13. How to count things

B: _____ です。
 ひとつ

A: * ^{てすりょう}手数料は _____ ^{えん}円です。 * ^{うけつけばんごう}受付番号は ^{ばん}3215番です。
 300

* _____ ^{いえ}に ^{まえ}家の ^お前に ^お置いて ください。
 6がつ15にち

B: わかりました。ありがとうございます。

れい)



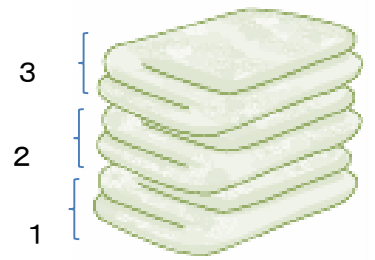
えん
300円

1)



えん
600円

2)



えん
300円

これだけ 漢字 !! This Kanji Only!!



ごみ出し
Trash disposal



★上の 写真を 見て ください。

① ごみは 何時から 何時までに 出しますか。

② これは いつ 出しますか。↓



③ は いつ 出しますか。



④ みなさんの 町は 何曜日に ごみを 出しますか。



〇〇町クリーンステーション

燃えるごみ	毎週	曜日
容器包装プラスチック	毎週	曜日
缶・びん・ペットボトル	毎週	曜日
燃えないごみ		曜日

1. ごみ出しのルール Rules for trash disposal

- ①ごみは決められたごみ（クリーン）ステーションに出さなければなりません。

Trash must be disposed of at designated disposal points.

- ②ごみの出し方や出す日は地域によって違います。地域のゴミの出し方のパンフレットやゴミステーションなどを見て、確認しましょう。パンフレットは役所でもらうことができます。市や町のHPでも確認することができます。

そして、ゴミの種類によって出す日が違います。きちんと分別しましょう。

The disposal method and day of disposal differ depending on the region. Please confirm local rules using pamphlets or by checking signs at designated trash disposal points. You can pick up pamphlets at local government offices. You can also confirm local ordinances using city or town websites. Next, depending on the type of trash, the day to take it out is different. Please make sure to separate trash correctly.

ごみ・リサイクル（神戸市）☞ <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/index.html>

- ③神戸市は決められたゴミ袋でゴミを出さなければなりません。

In the City of Kobe, you must put the correct type of trash in the designated trash bag.

- ④ゴミ袋はスーパーやコンビニで買うことができます。

You can purchase these trash bags at grocery stores and convenience stores.

- ⑤ごみは決められた時間に出不さなければなりません。

You must dispose of trash at the designated time.

2. 特別なゴミの出し方 Special trash disposal methods

2-1 ゴミの種類 Types of trash

- ①一般のゴミ・・・分別して、決められた日に出します。

General trash: sort it, and put it out on the designated day.

- ②大型（粗大）ゴミ・・・大型ゴミ受付センターに連絡します。お金がかかります。ゴミの大きさによって料金が違います。

Oversize trash: Please contact the Oversize Garbage Reception Center. It costs money. The specific cost varies depending on the size of the trash.

③エアコン・テレビ・洗濯機・衣類乾燥機・冷蔵庫・冷凍庫・・・家電リサイクル法があります。
 家電を買った店か、これから買う店に言います。お金がいります。

There is a law called "Home Appliance Recycling Law" concerning air-conditioning units, TVs, washing machines, clothes dryers, refrigerators and freezers. You can ask the staff at the store where you originally bought or will buy the item. It costs money.

④パソコン・・・メーカーに連絡します。

For computers, please ask the maker.



← このマークがない場合、お金がいります。

If the computer does not have this mark, it will cost money to recycle.

家庭用PCリサイクル Household PC recycling (一般社団法人パソコン3R推進協会)

☞ <http://www.pc3r.jp/home/>

回収するメーカー等がないパソコンの回収申し込み(一般社団法人パソコン3R推進協会)

Disposing of computers that don't have special disposal programs

☞ <http://www.pc3r.jp/home/pc3rassociation.html>

2-2 おおがた 大型ごみ Oversize trash

神戸市 大型ごみ 受付センター

なくすごみ

☎078-392-7953 FAX078-392-5500

月曜日～金曜日 午前9時～午後4時(12月29日～1月3日は除く)

※祝日も受け付けています。

※月曜日や祝日の翌日は電話が混み合うことがあります。

2-3 おおがた 大型ごみシール券 Oversize trash ticket



・このマークがあるお店で大型ごみシール券を買うことができます。

お店でシールを買ったら、受付番号を書いて大型ごみに はって、出しましょう。

You can buy the oversize trash tickets at stores with this mark. After buying, please write the reception number, affix it to the trash, and put out the trash.

れい) ^{おおがた}大型ごみシール券 ^{けん} Example) oversize trash tickets



^{おおがた}大型ごみ (神戸市) ^{こうべし}

☞ http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/shiraberu/index2_01.html

ごみと ^{しげん}資源の ^わ分け方・^{かた}出し方 ^{かた} pdf (神戸市) ^{こうべし} Separating and taking out trash and waste

☞ <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/img/japanese.pdf> ... ^{にほんご}日本語 (Japanese)

☞ <http://www.city.kobe.lg.jp/life/recycle/waketon/img/english.pdf> ... ^{えいご}英語 (English)

3. リサイクルマーク Recycle marks

・容器に ^{ようき}リサイクルマークが ^{ついて}います。マークを ^{みて}、ごみを ^わ分けましょう。

Recycle marks are affixed to product packaging. Look at the mark, then determine the type.

れい)



ペットボトル



プラスチック



かみ



アルミ



スチール



かみパック

4. ^{しげん}資源ごみ (新聞、^{しんぶん}段ボール、^{だん}古着) ^{ふるぎ} Reusable items (newspapers, cardboard, used clothes)

・新聞や ^{しんぶん}ダンボールなどは ^{ちいき}地域で ^{かいしゅう}回収する ^{ばしょ}場所や ^ひ日が ^{ちが}違います。役所や ^{やくしょ}近所の ^{きんじょ}人に ^{ひと}聞 ^ききましょう。

Depending on the region, newspaper and cardboard are collected in different places and days. Please ask local government officials or neighbors.

5. ^{かん}カセットボンベ・スプレー缶 Gas cylinder cassette, spray can

・中身を ^{なかみ}全部 ^{ぜんぶ}使い終わってから、^{つか}風の ^およく ^{かぜ}通る ^{とお}外で ^{そと}穴を ^{あな}あけて ^{ください}ください。

^も燃えないごみとは ^{べつ}別にして、^き決められた ^ひ日に ^だ出して ^{ください}ください。

After using it up entirely, make a hole in the item in a well-ventilated area outside.

Separate from non-burnable trash, and take out on the appropriate day.



^た多言語生活 ^{ごせいかつじょうほう}情報 ^たその他の ^{にちじょうせいかつ}日常生活 (一般財団法人 ^{いっばんざいだんほうじん} 自治体国際化 ^じ協会 ^{ちたいこくさいか} 協会 ^{きょうかい})

Multilingual Daily Life Info

☞ <http://www.clair.or.jp/tagengorev/ja/o/index.html>